

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljännen jaoston) asiassa T-242/05, AEPI v. komissio, 5.9.2006 antamasta määräyksestä — Sellaisen vaatimuksen tutkimatta jättäminen, jossa vaaditaan kumottavaksi komission päätös olla aloittamatta jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättämisen toteamista koskevaa menettelyä Helleenien tasavaltaa vastaan

Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktisias AE velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 356, 30.12.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 4.10.2007 (Consiglio di Stato (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Consorzio Elisoccorso San Raffaele v. Elilombarda s.r.l. ja Azienda Ospedaliera Ospedale Niguarda Ca' Granda di Milano

(Asia C-492/06) (¹)

(Julkiset hankinnat — Direktiivi 89/665/ETY — Julkisia hankintoja koskeviin sopimuksiin liittyvät muutoksenhakumenettelyt — Henkilöt, joiden käytettävissä muutoksenhakumenettelyt ovat — Tarjouksen tehnyt tilapäinen yhteenliittymä — Tilapäisen yhteenliittymän kunkin jäsenen itsenäinen muutoksenhakuoikeus)

(2007/C 297/33)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Consiglio di Stato

Asianosaiset

Kantaja: Consorzio Elisoccorso San Raffaele

Vastajaat: Elilombarda s.r.l. ja Azienda Ospedaliera Ospedale Niguarda Ca' Granda di Milano

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Consiglio di Stato — Julkisia tavaranhankintoja ja rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin liittyvien muutoksenhakumenettelyjen soveltamista koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta

21.12.1989 annetun neuvoston direktiivin 89/665/ETY (EYVL L 395, s. 33) 1 artiklan tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan tilapäisen yhteenliittymän jäsen voi itsenäisesti nostaa kanteen sopimuksen tekemistä koskevasta päätöksestä

Määräysosa

Julkkisia tavaranhankintoja ja rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin liittyvien muutoksenhakumenettelyjen soveltamista koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 21.12.1989 annetun neuvoston direktiivin 89/665/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18.6.1992 annetulla neuvoston direktiivillä 92/50/ETY, 1 artiklaa on tulkittava siten, ettei sen vastainen ole kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan sellaisen oikeushenkilöllisyyttä vailla olevan tilapäisen yhteenliittymän, joka on tässä ominaisuudessaan osallistunut julkista hankintaa koskevien sopimusten tekomenettelyyn mutta jonka kanssa ei tehty sopimusta, yksittäinen jäsen voi yksin nostaa kanteen sopimuksen tekemistä koskevasta päätöksestä.

(¹) EUVL C 20, 27.1.2007.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) on esittänyt 13.9.2007 — Meletis Apostolides v. David Charles Orams ja Linda Elizabeth Orams

(Asia C-420/07)

(2007/C 297/34)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales)

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Meletis Apostolides

Vastapuolet: David Charles Orams ja Linda Elizabeth Orams

Ennakkoratkaisukysymykset

1. Tässä kysymyksessä

— termillä ”hallituksen hallinnassa oleva alue” tarkoitetaan sitä Kyproksen tasavallan osaa, joka on Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasiallisessa hallinnassa; ja

— termillä ”pohjoisosa” tarkoitetaan sitä Kyproksen tasavallan osaa, joka ei ole Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasiallisessa hallinnassa.

Estääkö se, että Kyproksen Euroopan unioniin liittymistä koskevan vuoden 2003 liittymisasiakirjan pöytäkirjassa N:o 10 olevassa 1 artiklan 1 kohdassa lykätään yhteisön säännösten soveltamista pohjoisosassa, jäsenvaltion tuomioistuinta tunnustamasta ja panemasta täytäntöön sellaisen Kyproksen tasavallan tuomioistuimen, joka toimii hallituksen hallinnassa olevalle alueella, antamaa pohjoisosassa olevaa maa-aluetta koskevaa tuomiota, kun tuomion tunnustamista ja täytäntöönpanoa vaaditaan yhteisön säännösten kuuluvan tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppa-oikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen ⁽¹⁾ (EY) N:o 44/2001 (jäljempänä asetus N:o 44/2001) nojalla?

2. Oikeuttaako tai velvoittaako asetuksen N:o 44/2001 35 artiklan 1 kohta jäsenvaltion tuomioistuimen epäämään sellaisen tuomion tunnustamisen ja täytäntöönpanon, jonka jonkin muun jäsenvaltion tuomioistuimet ovat antaneet ja joka koskee viimeksi mainitun jäsenvaltion sellaisessa osassa olevaa maa-aluetta, joka ei ole mainitun jäsenvaltion hallituksen tosiasiallisessa hallinnassa? Onko tällainen tuomio ristiriidassa erityisesti asetuksen N:o 44/2001 22 artiklan kanssa?

3. Voidaanko sellaisen jäsenvaltion tuomioistuimen, joka toimii siinä tämän jäsenvaltion osassa, joka on kyseisen jäsenvaltion hallituksen tosiasiallisessa hallinnassa, tuomion, joka koskee kyseisen jäsenvaltion sellaisessa osassa olevaa maa-aluetta, joka ei ole asianomaisen jäsenvaltion hallituksen tosiasiallisessa hallinnassa, tunnustaminen tai täytäntöönpano evätä asetuksen N:o 44/2001 34 artiklan 1 alakohdan nojalla siitä käytännön syystä, että tuomiota ei voida panna täytäntöön siellä, missä maa-alue sijaitsee, vaikka tuomio voidaan panna täytäntöön siinä jäsenvaltion osassa, joka on asianomaisen jäsenvaltion hallituksen hallinnassa?

4. Kun

— vastaajaa vastaan on annettu yksipuolinen tuomio

— vastaaja on tämän jälkeen hakenut samassa tuomioistuimessa muutosta yksipuoliseen tuomioon, mutta

— hänen hakemuksensa, jonka johdosta on pidetty täysimääräinen ja oikeudenmukainen suullinen käsittely, ei ole menestynyt siitä syystä, että hän ei ole kyennyt esittämään todennäköisiä syitä hakemuksensa tueksi (mikä on kansallisen oikeuden mukaan tarpeen, ennen kuin yksipuolinen tuomio voidaan kumota),

voiko mainittu vastaaja vastustaa alkuperäisen yksipuolisen tuomion täytäntöönpanoa tai takaisinsaantihakemuksen

johdosta annetun ratkaisun täytäntöönpanoa asetuksen N:o 44/2001 34 artiklan 2 alakohdan nojalla sillä perusteella, että haastehakemusta ei ole annettu hänelle tiedoksi niin hyvissä ajoin ja siten, että hän olisi voinut valmistautua vastaamaan asiassa ennen alkuperäisen yksipuolisen tuomion antamista? Onko sillä seikalla, että suullinen käsittely mahdollisesti koski vain vastaajan kanteeseen antamaa vastausta, merkitystä asiassa?

5. Kun asetuksen N:o 44/2001 34 artiklan 2 alakohdan nojalla arvioidaan sitä, onko ”haastehakemus tai vastaava asiakirja annettu tiedoksi vastaajalle niin hyvissä ajoin ja siten, että vastaaja olisi voinut valmistautua vastaamaan asiassa”, mitkä tekijät arvioinnissa on otettava huomioon? Erityisesti kysytään seuraavaa:

(a) Tilanteessa, jossa tiedoksiannolla tosiasiallisesti annettiin asiakirja vastaajan tietoon, onko vastaajan tai hänen lakimiestensä haasteen tiedoksiannon jälkeisten tointen (tai toimimattomuuden) arvioinnilla merkitystä?

(b) Mitä merkitystä on vastaajan tai hänen lakimiestensä tietyllä toiminnalla tai kokemilla vaikeuksilla vai onko niillä merkitystä lainkaan?

(c) Onko sillä merkitystä, että vastaajan lakimies olisi voinut ilmoittaa aikomuksesta vastata asiassa ennen kuin yksipuolinen tuomio annettiin?

⁽¹⁾ EYVL L 12, s. 1.

Kanne 13.9.2007 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Espanjan kuningaskunta

(Asia C-423/07)

(2007/C 297/35)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: D. Kukovec, avustajanaan asianajaja M. Canal Fontcuberta)

Vastaaja: Espanjan kuningaskunta